



Distr.
GENERAL

A/54/567
12 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 80 повестки дня

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Карлос Д. СОРРЕТА (Филиппины)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие", был включен в предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 53/81 Ассамблеи от 4 декабря 1998 года.
2. На своем третьем пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем втором заседании 23 сентября 1999 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 64, 65 и 67-85, и эти прения состоялись на 3-12-м заседаниях 11-15 и 18-20 октября (см. А/С.1/54/PV.3-12). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 13-19-м заседаниях 21, 22 и 25-29 октября (см. А/С.1/54/PV.13-19). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 20-27-м заседаниях 1, 2, 4, 5, 8 и 9 ноября (см. А/С.1/54/PV.20-27).
4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря (A/54/162);
- b) письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 25 марта 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/75-S/1999/345);
- c) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 августа 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад Токийского форума по нераспространению ядерного оружия и разоружению (A/54/205-S/1999/853);
- d) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года (A/54/469-S/1999/1063).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/54/L.52

5. На 19-м заседании 29 октября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Монголии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Того, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие" (A/C.1/54/L.52). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Болгария, Боливия, Бразилия, Гаити, Гватемала, Греция, Латвия, Мальта, Сальвадор и Эстония.

6. Комитет имел в своем распоряжении заявление о последствиях проекта резолюции A/C.1/54/L.52 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.1/54/L.54).

7. На своем 23-м заседании 4 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/54/L.52 без голосования (см. пункт 8).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/81 от 4 декабря 1998 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

с удовлетворением напоминая также о принятии Конференцией государств-участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² 13 октября 1995 года и исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³ 3 мая 1996 года,

напоминая, что государства-участники на Конференции по рассмотрению действия Конвенции заявили о своей приверженности проведению обзора положений Протокола II с целью отреагировать на озабоченность по поводу охватываемого им оружия и что они будут поощрять усилия Организации Объединенных Наций и других организаций, направленные на решение всех проблем, связанных с наземными минами,

напоминая также о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней,

приветствуя увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию или присоединившихся к ней, а также факты ратификации и принятия исправленного Протокола II и Протокола IV и присоединения к ним,

отмечая, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для рассмотрения вопроса о сфере применения и

¹ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

² CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение А.

³ Там же, приложение В.

действии Конвенции и протоколов к ней и для рассмотрения любых предлагаемых поправок или дополнительных протоколов,

приветствуя принятое Конференцией по рассмотрению действия Конвенции в ее Заключительной декларации⁴ 3 мая 1996 года решение созвать следующую конференцию по рассмотрению действия Конвенции не позднее 2001 года,

отмечая, что в соответствии со статьей 13 исправленного Протокола II ежегодно проводится конференция государств-участников Протокола в целях осуществления консультаций и сотрудничества по всем вопросам, касающимся Протокола,

отмечая, что временные правила процедуры первой ежегодной конференции государств – участников исправленного Протокола II предусматривают направление государствам, не являющимся участниками Протокола, Международному комитету Красного Креста, а также заинтересованным неправительственным организациям приглашения принять участие в конференции,

I

1. выражает удовлетворение в связи с тем, что Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² вступил в силу 30 июля 1998 года, рекомендует его всем государствам, имея в виду обеспечить как можно более широкое присоединение к этому документу в кратчайшие сроки, и призывает, в частности, все государства – участники Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность Протокола;

2. приветствует вступление в силу 3 декабря 1998 года исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³ и призывает, в частности, все государства – участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность Протокола;

3. отмечает созыв 15–17 декабря 1999 года первой ежегодной конференции государств – участников исправленного Протокола II в соответствии с его статьей 13 и приветствует в этой связи подготовительное совещание, успешно проведенное государствами-участниками 25 и 26 мая 1999 года;

II

1. призывает все государства-участники, которые еще не сделали этого, уведомить Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и протоколов к ней о своем согласии на обязательность Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² и исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³;

⁴ Там же, приложение С.

2. приветствует созыв 15-17 декабря 1999 года первой ежегодной конференции государств - участников исправленного Протокола II в соответствии с его статьей 13;
3. призывает все государства - участники исправленного Протокола II рассмотреть на конференции, среди прочего, вопрос о проведении в 2000 году второй ежегодной конференции;
4. просит Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться, второй ежегодной конференции государств - участников исправленного Протокола II и ее подготовительному комитету;

III

1. напоминает о решении государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, созвать следующую конференцию по рассмотрению действия Конвенции не позднее 2001 года, а до этого создать подготовительный комитет;
2. просит Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться второй конференции государств - участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовительному комитету;
3. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней, в частности исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³, в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этому документу, и призывает государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;
4. просит Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов к ней и присоединения к ним;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".
